



VAPOR SEPARATOR KIT - P/N 5009033, INSTALLATION INSTRUCTIONS

APPLICATION

Use this vapor separator kit when servicing **Evinrude® E-TEC® 40 – 90 HP**, and **Evinrude 55 MFE outboards**.

SAFETY INFORMATION

The following symbols and/or signal words may be used in this document:

DANGER

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury

CAUTION

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate personal injury.

NOTICE Indicates an instruction which, if not followed, could severely damage engine components or other property.

These safety alert signal words mean:

ATTENTION!
BECOME ALERT!
YOUR SAFETY IS INVOLVED!

For safety reasons, this kit must be installed by an authorized **Evinrude/Johnson®** dealer. This instruction sheet is not a substitute for work experience. Additional helpful information may be found in other service literature.

DO NOT perform any work until you have read and understood these instructions completely.

Torque wrench tightening specifications must strictly be adhered to.

Should removal of any locking fastener (lock tabs, locknuts, or patch screws) be required, always replace with a new one.

When replacement parts are required, use **Evinrude/Johnson Genuine Parts** or parts with equivalent characteristics, including type, strength and material. Use of substandard parts could result in injury or product malfunction.

Always wear **EYE PROTECTION AND APPROPRIATE GLOVES** when using power tools.

Unless otherwise specified, engine must be OFF (not running) when performing this work.

Always be aware of parts that can move, such as flywheels, propellers, etc.

Some components may be HOT. Always wait for engine to cool down before performing work.

If you use procedures or service tools that are not recommended in this instruction sheet, YOU ALONE must decide if your actions might injure people or damage the outboard.

This instruction sheet may be translated into other languages. In the event of any discrepancy, the English version shall prevail.

TO THE INSTALLER: Give this sheet and the operating instructions to the owner. Advise the owner of any special operation or maintenance information contained in the instructions.

TO THE OWNER: Save these instructions in your owner's kit. This sheet contains information important for the use and maintenance of your engine.



VAPOR SEPARATOR KIT



Part Number	Description	Qty
5009033	VAPOR SEPARATOR KIT	1
N/A†	*HOSE, Vent	1
348839	*CLAMP, 17 mm	3
317893	*TIE STRAP	2
320107	*TIE STRAP	3

† Not sold separately.

Use HOSE, Bulk roll, P/N 772571 for service:

- Cut to length 22.5 in. (571.5 mm) for 40 – 65 HP
- Cut to length 19.5 in. (482.6 mm) for 55 MFE

⚠ WARNING

Gasoline is extremely flammable and highly explosive under certain conditions. Use caution when working on any part of the fuel system.

Protect against hazardous fuel spray. Before starting any fuel system service, carefully relieve fuel system pressure. Refer to the correct service manual: Relieving Fuel System Pressure.

Always disconnect the battery cables at the battery before servicing the fuel system unless instructed to do otherwise.

Always work in a well ventilated area and wipe off any fuel spillage.

DO NOT smoke and make certain no open flames or ignition sources exist.

After servicing the fuel system check for leaks. Failure to check for fuel leakage could allow a leak to go undetected, resulting in fire or explosion.

PROCEDURE

The vapor separator assembly has changed. This change requires a longer vent hose with revised hose routing. Use this instruction sheet and the correct service manual to complete the vapor separator replacement.

Refer to the correct service manual for:

- Relieving fuel system pressure
- Vapor separator removal
- Vapor separator installation

Refer to this instruction sheet for:

- Revised routing of vapor separator vent hose

Revised Routing of Vapor Separator Vent Hose

After installing new vapor separator, use the following diagrams and route the new vent hose as follows:

On **Evinrude 55 MFE** models ONLY, cut 3 in. (76 mm) from the new vent hose.

1) Install the vent hose on the fitting of the vapor separator and secure with tie strap, P/N 317893.

2) Route the vent hose behind the outlet hose of the fuel circulation pump and the inlet hose of the fuel filter.

3) Loop the vent hose above the top of the fuel filter.

4) Push the hose downward, behind the fuel lift pump.

5) The vent hose must exit between the fuel lift pump lower mounting bosses.

6) Make sure the vent hose is behind the fuel outlet hose and the pulse hose of the fuel lift pump.

7) On **40 – 65 HP and 55 MFE models**, route the vent hose behind the shift and throttle levers.

On **75 – 90 HP models**, route the vent hose behind the shift lever.

8) On **40 – 90 HP models**, connect the vent hose to the fitting on the intake manifold and secure with tie strap, P/N 320107.

On **55 MFE models** connect the vent hose to the fitting on the check valve and secure with tie strap, P/N 317893

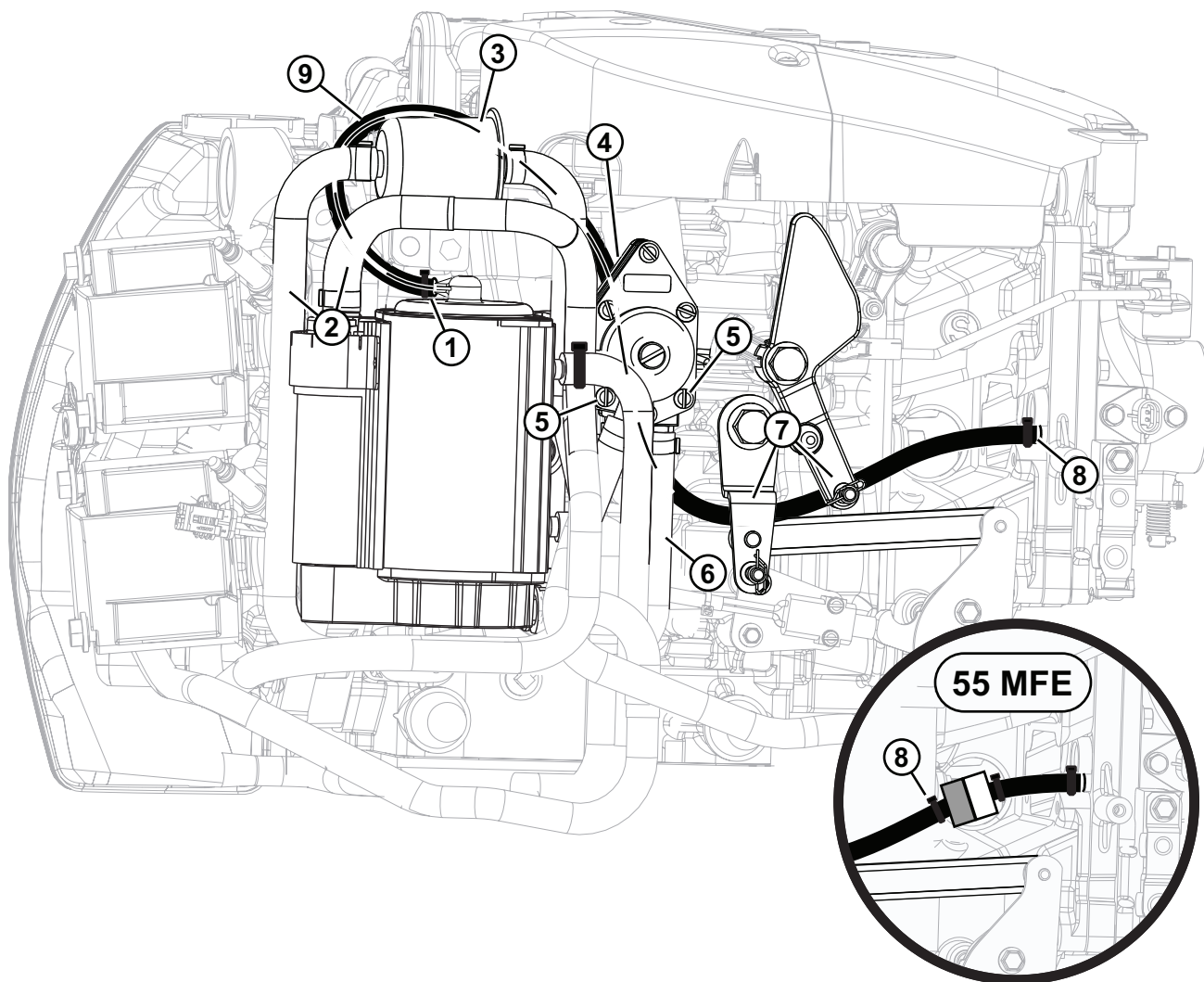
9) Pull any excess slack in the vent hose toward the loop of hose above the fuel filter.

NOTICE Make sure the vent hose does not interfere with the shift or throttle lever during engine operation; and the vent hose is not kinked.

⚠ WARNING

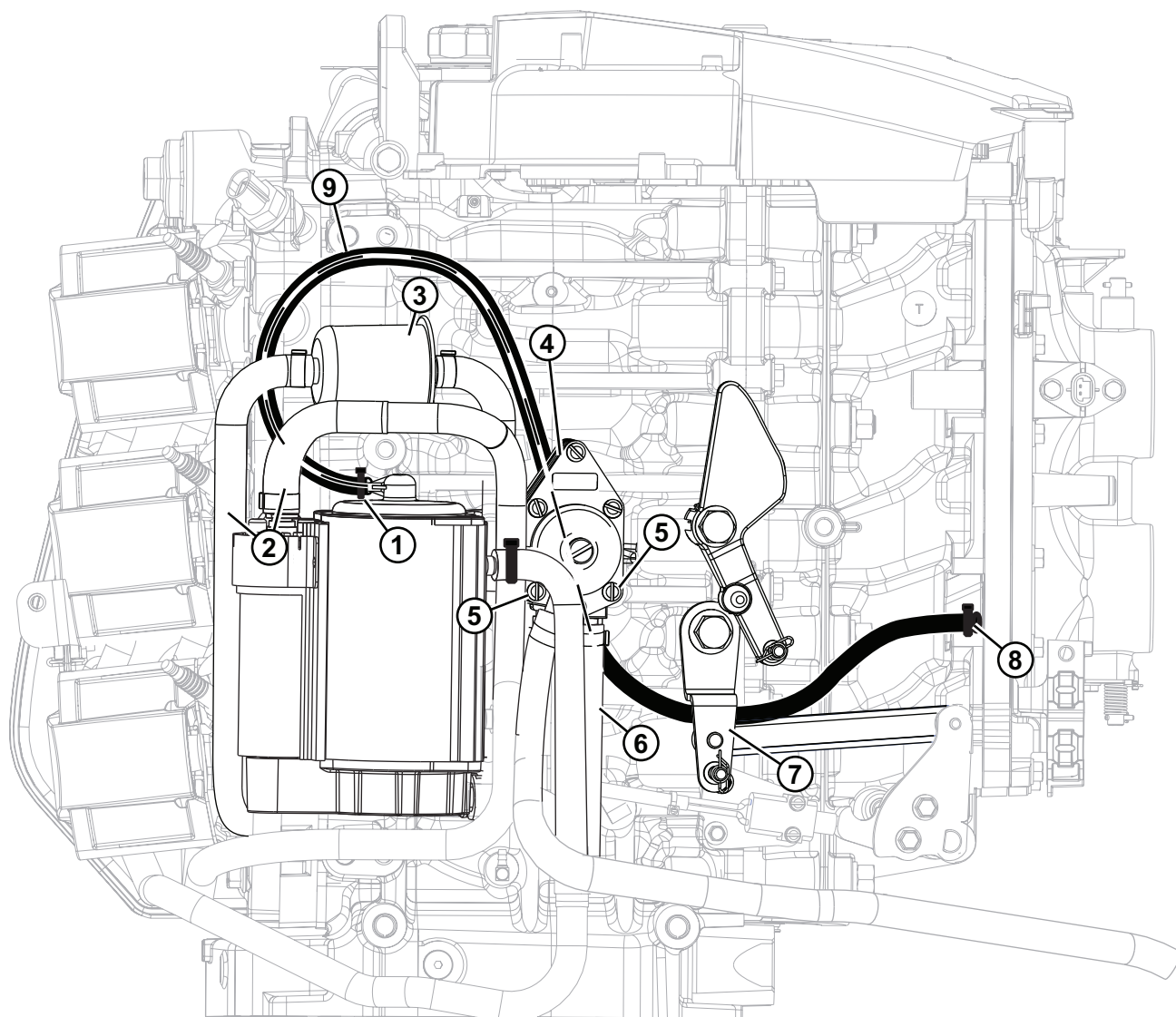
After servicing the fuel system check for leaks. Failure to check for fuel leakage could allow a leak to go undetected, resulting in fire or explosion.

40 – 65 HP Models and 55 MFE



1. Fitting on vapor separator – use tie strap, P/N 317893
2. Outlet hose of the fuel circulation pump and inlet hose of the fuel filter
3. Top of the fuel filter
4. Fuel lift pump
5. Fuel lift pump lower mounting bosses
6. Fuel outlet hose and the pulse hose of the fuel lift pump
7. Shift and throttle levers
8. Fitting:
 - on the check valve, 55 MFE use tie strap, P/N 317893
 - on the intake manifold, 40 to 65 HP models use tie strap, P/N 320107
9. Loop hose above the fuel filter

75 – 90 HP Models



1. Fitting on vapor separator – use tie strap, P/N 317893
2. Outlet hose of the fuel circulation pump and inlet hose of the fuel filter
3. Top of the fuel filter
4. Fuel lift pump
5. Fuel lift pump lower mounting bosses
6. Fuel outlet hose and the pulse hose of the fuel lift pump
7. Shift lever
8. Fitting on the intake manifold – use tie strap, P/N 320107
9. Loop hose above the fuel filter



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION KIT DE SÉPARATEUR DE VAPEUR - N° RÉF. 5009033

APPLICATION

Utiliser ce kit de séparateur de vapeur pour l'entretien des moteurs hors-bord **Evinrude® E-TEC® 40–90 cv** et **Evinrude 55 MFE**.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Il se peut que les symboles et/ou mots indicatifs suivants apparaissent dans le présent document :

DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

AVIS Indique une instruction qui, si elle n'est pas suivie, risque de gravement endommager les composants du moteur ou de causer d'autres dégâts matériels.

Ces mots destinés à attirer l'attention sur la sécurité signifient :

ATTENTION !
ÊTRE VIGILANT !
LA SÉCURITÉ EST EN JEU !

Pour des raisons de sécurité, ce kit doit être installé par un concessionnaire agréé **Evinrude/Johnson®**. Cette fiche d'instructions ne remplace pas l'expérience professionnelle. Les autres

documents relatifs à l'entretien comportent des compléments d'information utiles.

N'effectuer **AUCUNE** opération avant d'avoir lu et veillé à bien comprendre ces instructions.

Les spécifications de serrage par clé dynamométrique doivent être strictement respectées.

Si le retrait d'une fixation bloquante quelconque (languettes de verrouillage, écrous de blocage ou vis de réparation) s'avère nécessaire, toujours la remplacer par une neuve.

Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, utiliser des *pièces d'origine Evinrude/Johnson* ou des pièces ayant des caractéristiques équivalentes, y compris le type, la résistance et le matériau. L'utilisation de pièces de qualité inférieure peut entraîner des blessures ou un mauvais fonctionnement du produit.

Toujours porter des **LUNETTES DE PROTECTION** ET DES **GANTS APPROPRIÉS** pour utiliser des outils électriques.

Sauf indication contraire, le moteur doit être **ARRÊTÉ** pour effectuer une telle opération.

Toujours faire attention aux pièces mobiles telles que volants-moteurs, hélices, etc.

Certains composants peuvent être **CHAUDS**. Toujours laisser le moteur refroidir avant de travailler dessus.

S'il utilise des procédures ou des outils d'entretien qui ne sont pas recommandés dans cette fiche d'instructions, **SEUL LE TECHNICIEN** doit décider si ses actions risquent de blesser des personnes ou d'endommager le moteur hors-bord.

Il se peut que la présente fiche d'instructions soit traduite dans d'autres langues. En cas de disparité, c'est la version anglaise qui prévaudra.



À L'INTENTION DE L'INSTALLATEUR :
Remettre cette fiche ainsi que les instructions d'utilisation au propriétaire. Attirer l'attention du propriétaire sur toute information particulière d'utilisation et d'entretien contenue dans ces instructions.

À L'INTENTION DU PROPRIÉTAIRE : Conserver ces instructions dans le kit du propriétaire. Cette fiche donne des informations importantes pour l'utilisation et l'entretien du moteur.

KIT DE SÉPARATEUR DE VAPEUR



Numéro de référence	Description	Qté
5009033	KIT DE SÉPARATEUR DE VAPEUR	1
N/A†	*FLEXIBLE, ventilation	1
348839	*COLLIER, 17 mm	3
317893	*COLLIER DE SERRAGE	2
320107	*COLLIER DE SERRAGE	3

† Non vendu séparément.

Utiliser le rouleau de FLEXIBLE en vrac, n° réf. 772571, pour l'entretien :

- couper à 571,5 mm pour les 40–65 cv
- couper à 482,6 mm pour les 55 MFE

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions. Faire preuve de prudence pour travailler sur un élément quelconque du circuit de carburant.

Se protéger contre les projections dangereuses de carburant. Dépressuriser le circuit de carburant avec précaution avant d'entamer tout entretien de celui-ci. Se reporter au manuel d'entretien approprié : Relieving Fuel System Pressure.

Toujours débrancher les câbles de batterie de cette dernière avant d'entretenir le circuit de carburant sauf instructions contraires.

Toujours travailler dans un endroit bien aéré et essuyer tout carburant renversé.

NE PAS fumer et s'assurer qu'il n'y a aucune flamme nue ni source d'inflammation.

Contrôler l'étanchéité du circuit de carburant après l'avoir entretenu. L'absence d'un contrôle d'étanchéité du circuit de carburant risque de laisser une fuite passer inaperçue, ce qui peut entraîner un incendie ou une explosion.

MARCHE À SUIVRE

Le séparateur de vapeur a changé. Cette modification exige un flexible de ventilation plus long acheminé différemment. Utiliser cette fiche d'instructions et le manuel d'entretien correspondant pour procéder au remplacement du séparateur de vapeur.

Se reporter au manuel d'entretien approprié pour :

- Diminution de la pression du circuit de carburant
- Dépose du séparateur de vapeur
- Pose du séparateur de vapeur

Se reporter à cette fiche d'instructions pour :

- Modification de l'acheminement du flexible de ventilation du séparateur de vapeur

Modification de l'acheminement du flexible de ventilation du séparateur de vapeur

Après l'installation d'un séparateur de vapeur neuf, utiliser les schémas suivants et faire passer le flexible de ventilation neuf comme suit :

Sur les modèles **Evinrude 55 MFE** UNIQUEMENT, couper 76 mm du flexible de ventilation neuf.

1) Installer le flexible de ventilation sur le raccord du séparateur de vapeur et fixer à l'aide d'un collier de serrage, n° réf. 317893.

2) Faire passer le flexible de ventilation derrière le flexible de sortie de la pompe de circulation de carburant et le flexible d'entrée du filtre à carburant.

3) Enrouler le flexible de ventilation au-dessus de la partie supérieure du filtre à carburant.

4) Enfoncer le flexible derrière la pompe aspirante à carburant.

5) Le flexible de ventilation doit sortir entre les bossages de montage inférieurs de la pompe aspirante à carburant.

6) Veiller à ce que le flexible de ventilation soit derrière le flexible de sortie de carburant et le flexible d'impulsions de la pompe aspirante à carburant.

7) Sur les modèles **40–65 cv et 55 MFE**, faire passer le flexible de ventilation derrière le levier de sens de marche et la manette des gaz.

Sur les modèles **75–90 cv**, faire passer le flexible de ventilation derrière le levier de sens de marche.

8) Sur les modèles **40–90 cv**, brancher le flexible de ventilation sur le raccord du collecteur d'admission et fixer à l'aide du collier de serrage, n° réf. 320107.

Sur les modèles **55 MFE**, brancher le flexible de ventilation sur le raccord de la soupape de retenue et fixer à l'aide du collier de serrage, n° réf. 317893.

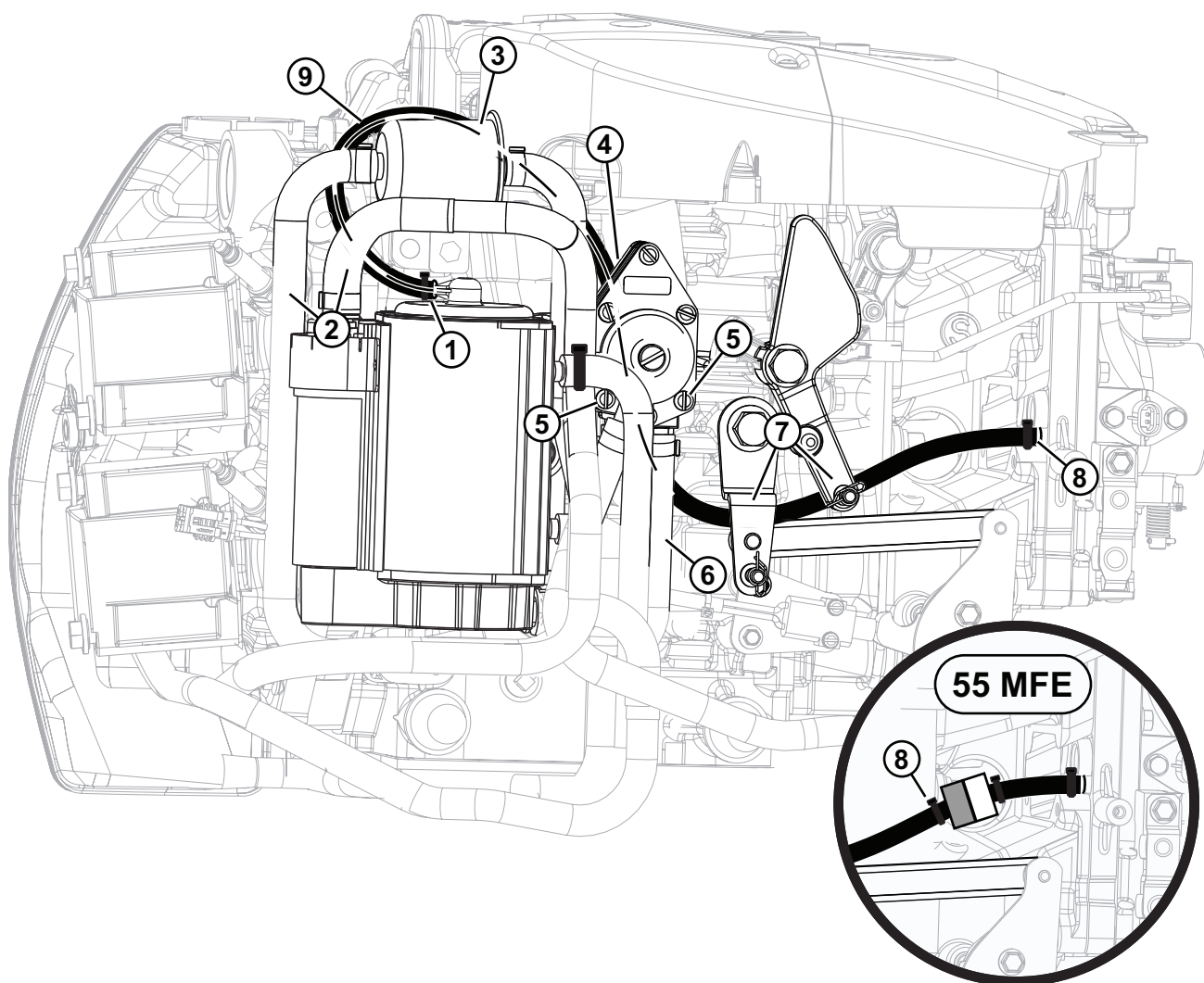
9) Éliminer le jeu éventuel dans le flexible de ventilation vers la boucle placée au-dessus du filtre à carburant.

AVIS Veiller à ce que le flexible de ventilation n'interfère pas avec le levier de sens de marche ou la manette des gaz au cours du fonctionnement du moteur, et à ce qu'il ne soit pas vrillé.

⚠ AVERTISSEMENT

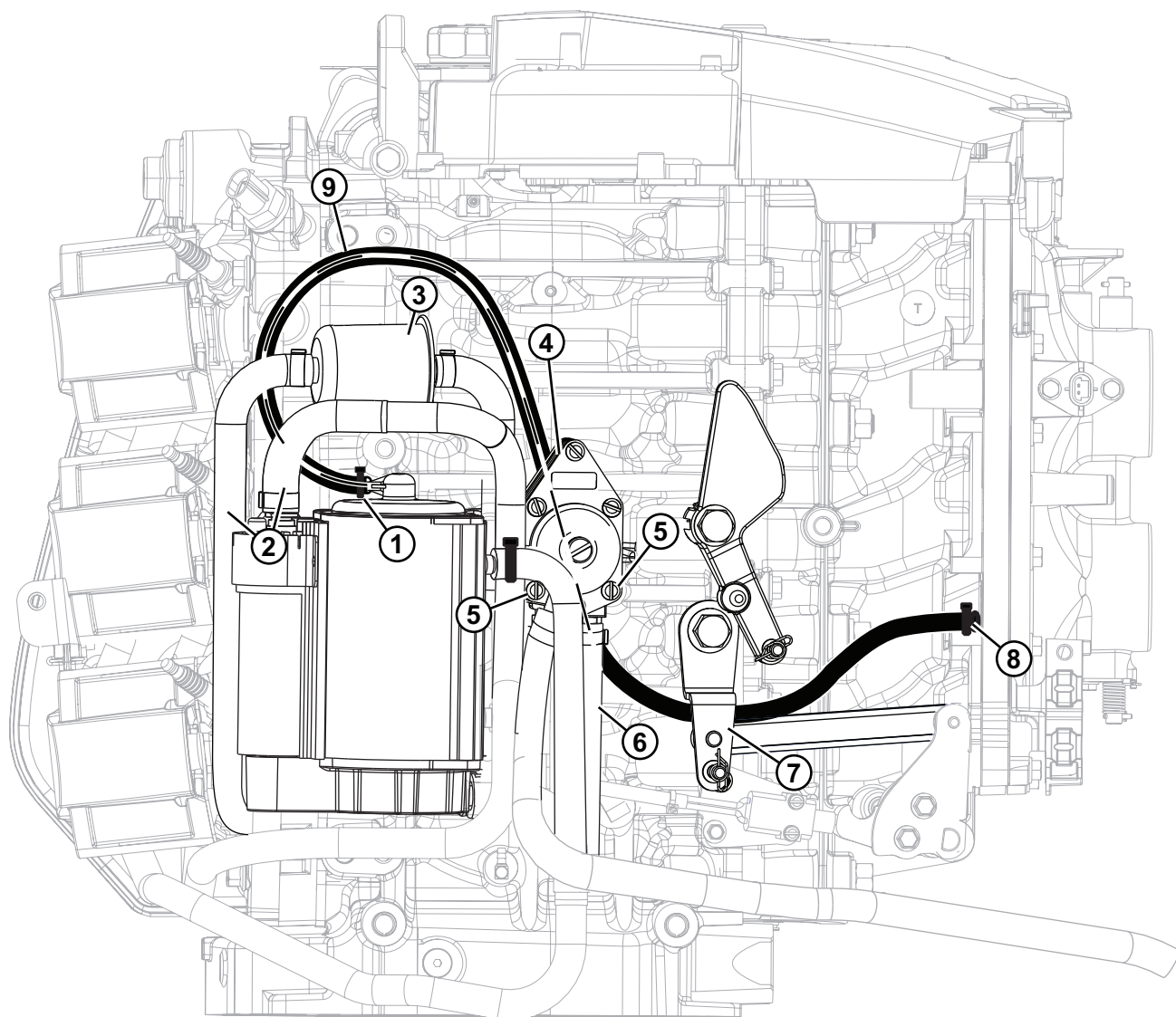
Contrôler l'étanchéité du circuit de carburant après l'avoir entretenu. L'absence d'un contrôle d'étanchéité du circuit de carburant risque de laisser une fuite passer inaperçue, ce qui peut entraîner un incendie ou une explosion.

Modèles 40–65 cv et 55 MFE



1. Raccord sur le séparateur de vapeur – utiliser le collier de serrage, n° réf. 317893
2. Flexible de sortie de la pompe de circulation de carburant et flexible d'entrée du filtre à carburant
3. Partie supérieure du filtre à carburant
4. Pompe aspirante à carburant
5. Bossages de montage inférieurs de la pompe aspirante à carburant
6. Flexible de sortie de carburant et flexible d'impulsions de la pompe aspirante à carburant
7. Levier de sens de marche et manette des gaz
8. Raccord :
 - sur la soupape de retenue, 55 MFE utiliser le collier de serrage, n° réf. 317893
 - sur le collecteur d'admission, modèles 40 à 65 cv utiliser le collier de serrage, n° réf. 320107
9. Enrouler le flexible au-dessus du filtre à carburant

Modèles 75–90 cv



1. Raccord sur le séparateur de vapeur – utiliser le collier de serrage, n° réf. 317893
2. Flexible de sortie de la pompe de circulation de carburant et flexible d'entrée du filtre à carburant
3. Partie supérieure du filtre à carburant
4. Pompe aspirante à carburant
5. Bossages de montage inférieurs de la pompe aspirante à carburant
6. Flexible de sortie de carburant et flexible d'impulsions de la pompe aspirante à carburant
7. Levier de sens de marche
8. Raccord sur le collecteur d'admission – utiliser le collier de serrage, n° réf. 320107
9. Enrouler le flexible au-dessus du filtre à carburant